GB Operating instruction

Thank you for choosing a uRage display protection glass. For the best possible results, this protection glass must be installed properly and with care. Take your time and read the following instructions and information completely. Then proceed step by step.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Installation environment and preparation

Note
The actual display protection glass comes with one or two backing films when shipped. Any scratches on the backing films may be caused during production, however they are not harmful to the actual display protection glass.
Only remove these backing films if you are prompted to do so in these operating instructions.

- Choose a room that is as dust-free as possible for the installation step (e.g. the bathroom).
- Use a level and clean surface without a textile covering as the base for working on.
- Have the microfibre cloth and display protection glass handy.
- Check the correct position of the display protection glass. Place the glass on your display as a check to determine the subsequent direction for installation. Cut-outs for the loudspeaker, microphone, camera, etc. must remain clear.
- Clean the display very carefully before installation. Any marks on the screen such as dust, fingerprints or fluff, etc. will be visible once the display protection glass has been fitted and will have a negative impact on its adhesion.

Note
A microfibre cloth dampened slightly with lukewarm water has proven to be very effective for cleaning.

Warning
Paper towels, kitchen towel or corrosive cleaning agents should never be used for cleaning. These can scratch or damage the screen surface!

Note
Once you have carefully claened the display, check whether the display protection glass was supplied with one or two backing films.

3. Installing the protection glass

- Remove the first backing film on the adhesion side (1) up to halfway across the display protection glass. The backing film may have marked pull-off tabs for this.
- During this step, take care not to bend the display protection glass.
- You must take particular care to avoid touching exposed areas of the adhesive side of the display protection glass.
- Place the display protection glass on the edge of the display and check the correct position once again in relation to the rest of the display.
- If the display protection glass is crooked, you can pull it off again and repeat the process.
- Press the display protection glass onto the screen with the help of a microfibre cloth, using even, gentle pressure. Pull the backing film (1) off evenly as you do so. Wrap a stable box, e.g. your uRage packaging, in a microfibre cloth and use this combination as a squeegee.
- Remove the second backing film (optional).
- Use a microfibre cloth to press any air bubbles from the centre to the edges.
- Then clean the glass with a microfibre cloth as the final step.

Note
After around 2-3 days, most air pockets will disappear as the glass only smooths itself fully onto the screen after this time. If the air bubbles are caused by dust, however, repeat the installation process after a thorough clean. Use a conventional transparent adhesive strip for installation and removal in order to avoid touching the adhesive side of the glass.

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein uRage Displayschutzglas entschieden haben!
Für ein optimales Ergebnis muss die Montage dieses Schutzglases fachgerecht und sorgfältig geschehen. Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Gehen Sie dann Schritt für Schritt vor.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Montageumgebung und Vorbereitungen

Hinweis
Im Auslieferungszustand ist das eigentliche Displayschutzglas mit einer oder zwei Trägerfolien ausgestattet. Evtl. Kratzer auf der/den Trägerfolie/n können produktionsbedingt vorhanden sein, sind jedoch unschädlich für das eigentliche Displayschutzglas. Entfernen Sie diese Trägerfolien erst, wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung dazu aufgefordert werden.

- Wählen Sie für die Montage einen möglichst staubfreien Raum (z.B. das Badezimmer).
- Verwenden Sie als Untergrund eine gerade, ebene und gereinigte Fläche ohne Textilbezug.
- Legen Sie das Mikrofasertuch und das Displayschutzglas bereit.
- Prüfen Sie die korrekte Lage des Displayschutzglases. Legen Sie das Glas zur Kontrolle auf Ihr Display auf und bestimmen Sie die spätere Montagerichtung. Ausschnitte für Lautsprecher, Mikrofon, Kamera etc. müssen freibleiben.
- Reinigen Sie vor der Montage das Display sorgfältigst. Jede Verunreinigung auf dem Display, wie Staub, Fingerabdrücke oder Fusseln, wird nach dem Anbringen des Displayschutzglases sichtbar sein, bzw. dessen Haftung negativ beeinflussen.

Hinweis
Zur eigentlichen Reinigung hat sich ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Mikrofasertuch bewährt.

Warnung
Papiertücher, Küchentücher oder ätzende Reinigungsmittel sollten auf keinen Fall zur Reinigung benutzt werden. Sie verkratzen oder beschädigen die Displayoberfläche!

Hinweis
Wenn Sie das Display sorgfältig gereinigt haben, prüfen Sie, ob das Displayschutzglas mit einer oder mit zwei Trägerfolien ausgeliefert wurde.

3. Montage des Schutzglases

- Entfernen Sie die erste Trägerfolie der Haftseite (1) bis zur Hälfte des eigentlichen Displayschutzglases. Hierzu verfügt die Trägerfolie optional über markierte Abziehlaschen.
- Achten Sie bei diesem Vorgang darauf, das Displayschutzglas nicht zu knicken.
- Vermeiden Sie unbedingt, freiliegende Bereiche der Haftseite des Displayschutzglases zu berühren.
- Legen Sie das Displayschutzglas am Rand des Displays auf und kontrollieren Sie nochmals dessen korrekte Lage zum restlichen Display.
- Liegt das Displayschutzglas schräg auf, können Sie dieses wieder abziehen und den Vorgang wiederholen.
- Streichen Sie das Displayschutzglas unter gleichmäßigem, leichtem Druck mit einem Mikrofasertuch auf das Display. Ziehen Sie dabei die Trägerfolie (1) gleichmässig ab. Umhüllen Sie ersatzweise einen stabilen Karton, z.B. ihre uRage Verpackung, mit einem Mikrofasertuch und verwenden Sie diese Kombination als Rakel.
- Entfernen Sie die zweite Trägerfolie (optional).
- Streichen Sie mit einem Mikrofasertuch noch vorhandene Luftblasen von der Mitte nach außen aus.
- Reinigen Sie abschließend das Glas mit einem Mikrofasertuch.

Hinweis
Nach ca. 2-3 Tagen verschwinden die meisten Lufteinschlüsse, da sich das Glas erst nach dieser Zeit vollständig auf dem Display glättet. Werden diese Luftblasen allerdings durch Staub verursacht, wiederholen Sie den Montagevorgang nach einer gründlichen Reinigung. Verwenden Sie als Demontage- und Montagehilfe einen handelsüblichen Klarsicht-Klebestreifen, um die Haftseite des Glases nicht zu berühren.

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un verre de protection d'écran uRage !
Pour un résultat optimal, la pose de ce verre de protection doit être effectuée dans les règles de l'art et avec soin. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Procédez ensuite étape par étape.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Environnement et préparation de la pose

Remarque
À la livraison, le verre de protection d'écran à proprement parler est équipé d'un ou de deux films supports. Les éventuelles rayures sur le(s) film(s) support(s) peuvent être dues au processus de production, mais ne sont pas nocives pour le verre de protection d'écran à proprement parler. Ne retirez pas ces films supports avant d'y être invité(e) dans le présent mode d'emploi.

- Pour la pose, choisissez une pièce contenant le moins de poussière possible (salle de bains p. ex.).
- Utilisez comme support une surface plane et propre sans revêtement textile.
- Préparez le chiffon en microfibres et le verre de protection d'écran.
- Vérifiez la bonne position du verre de protection d'écran. Placez le verre, pour contrôle, sur votre écran et déterminez le sens de pose ultérieur. Les découpes pour les haut-parleurs, le microphone, l'appareil photo, etc. doivent rester libres.
- Nettoyez soigneusement l'écran avant de la pose. Toute impureté sur l'écran, comme la poussière, les empreintes digitales ou les peluches, sera visible après la pose du verre de protection d'écran ou aura une influence négative sur son adhérence.

Remarque
Pour le nettoyage à proprement parler, un chiffon en microfibres légèrement humidifié à l'eau tiède a fait ses preuves.

Avertissement
Les serviettes en papier, les torchons ou les produits de nettoyage corrosifs ne doivent en aucun cas être utilisés pour le nettoyage. Ils risqueraient de rayer ou d'endommager la surface de l'écran !

Remarque
Après avoir soigneusement nettoyé l'écran, vérifiez si le verre de protection d'écran a été livré avec un ou deux films supports.

3. Pose du verre de protection

- Décollez le premier film support du côté adhésif (1) jusqu'à la moitié du verre de protection d'écran à proprement parler. Le film support dispose à cet effet de languettes marquées en option.
- Veillez à ne pas plier le verre de protection d'écran lors de cette opération.
- Évitez à tout prix de toucher les zones libres du côté adhésif du verre de protection d'écran.
- Placez le verre de protection d'écran sur le bord de l'écran et vérifiez à nouveau qu'il est bien positionné sur le reste de l'écran.
- Si le verre de protection d'écran est de travers, vous pouvez le retirer et répéter l'opération.
- Lissez le verre de protection sur l'écran à l'aide d'un chiffon en microfibres en appuyant légèrement et uniformément. Enlevez le film support (1) de manière uniforme. Vous pouvez également utiliser un carton solide, par exemple votre emballage uRage, avec un chiffon en microfibres et vous servir de cette combinaison comme raclette.
- Retirez le deuxième film support (en option).
- Éliminez les bulles d'air en lissant le verre depuis le centre vers l'extérieur à l'aide d'un chiffon en microfibres.
- Pour finir, nettoyez le verre avec un chiffon en microfibres.

Remarque
Après 2 ou 3 jours environ, la plupart des inclusions d'air disparaissent, car le verre ne se lisse complètement sur l'écran qu'après cette période. Toutefois, si ces bulles d'air sont dues à de la poussière, répétez l'opération de pose après un nettoyage approfondi. Utilisez de l'adhésif transparent disponible dans le commerce pour faciliter le retrait et la pose afin de ne pas toucher le côté adhésif du verre.

E Instrucciones de uso

Gracias por adquirir un cristal protector de pantalla uRage. Para unos resultados óptimos, el montaje debe realizarse de manera cuidadosa y profesional. Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Proceda paso a paso.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia
Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota
Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

2. Lugar de montaje y preparativos

Nota
Los protectores de pantalla de cristal se suministran con una o dos láminas de sujeción. Estas láminas pueden presentar arañazos debidos al proceso de producción, pero estos no afectan al cristal protector de pantalla.
Retire estas láminas únicamente cuando lo indiquen estas instrucciones.

- Para el montaje, elija una estancia con la menor presencia de polvo posible (por ejemplo, el baño).
- Utilice como base una superficie recta, plana y limpia sin revestimiento textil.
- Prepare el paño de microfibra y el cristal protector.
- Compruebe la correcta colocación del cristal protector. A modo de prueba, coloque el cristal sobre la pantalla para determinar la dirección de montaje. Las áreas de los altavoces, micrófono, cámara, etc. no deben quedar obstruidas.
- Limpie cuidadosamente la pantalla antes del montaje. La suciedad en la pantalla, por ejemplo, polvo, huellas dactilares, pelusas, etc., puede resultar visible después de aplicar el cristal protector o afectar negativamente a la adhesión.

Nota
Un paño de microfibra ligeramente humedecido con agua tibia resulta especialmente eficaz para la limpieza.

Advertencia
Los pañuelos de papel, el papel de cocina o los productos de limpieza corrosivos nunca deben utilizarse para la limpieza. Pueden arañar o dañar la superficie de la pantalla.

Nota
Una vez se ha limpiado cuidadosamente la pantalla, se debe comprobar si el cristal protector cuenta con una o dos láminas de sujeción.

3. Montaje del cristal protector

- Retire la primera lámina de sujeción de la cara adhesiva (1) hasta la mitad del cristal protector. Para ello, la lámina cuenta opcionalmente con unas lengüetas para despegar.
- Tenga cuidado de no doblar el cristal protector de la pantalla durante este proceso.
- No toque las zonas expuestas de la cara adhesiva del cristal protector de la pantalla.
- Coloque el cristal protector en el borde de la pantalla y compruebe de nuevo su correcta colocación sobre la misma.
- Si el cristal del protector queda torcido, puede volver a sacarlo y repetir el proceso.
- Alise el cristal protector sobre la pantalla ejerciendo una ligera presión con un paño de microfibra. Retire la lámina de sujeción (1) de manera uniforme. Otra opción es enrollar una caja de cartón resistente, por ejemplo la del envoltorio uRage, con un paño de microfibra y utilizar esta combinación como escobilla.
- Retire la segunda lámina de sujeción (opcional).
- Utilice un paño de microfibra para eliminar las burbujas de aire restantes desde el centro hacia fuera.
- Limpie completamente el cristal con un paño de microfibra.

Nota
Tras aproximadamente 2-3 días, la mayoría de las burbujas de aire desaparecen, ya que el cristal solo se asienta completamente en la pantalla después de este tiempo. Sin embargo, si estas burbujas de aire son causadas por el polvo, repita el procedimiento de colocación después de una limpieza a fondo. Utilice una tira adhesiva transparente de las disponibles en el mercado para no tocar la cara adhesiva del cristal al retirar y colocar de nuevo el protector.

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een uRage displaybeschermglas hebt gekozen!
Voor een optimaal resultaat dient dit beschermglas deskundig en zorgvuldig te worden geplaatst. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Ga vervolgens stapsgewijs te werk.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing
Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

2. Montageomgeving en voorbereidingen

Aanwijzing
Bij levering is het eigenlijke displaybeschermglas van één of twee dragerfolies voorzien.Er kunnen door de productie eventueel krasjes op de dragerfolie(s) zitten, maar deze zijn onschadelijk voor het eigenlijke displaybeschermglas. Verwijder de dragerfolies pas als u in deze gebruiksaanwijzing wordt aangegeven dat u dit moet doen.

- Kies voor de montage een zo stofvrij mogelijke ruimte (bijvoorbeeld de badkamer).
- Gebruik als ondergrond een recht, vlak en gereinigd oppervlak zonder textielbekleding.
- Leg het microvezeldoekje en het displaybeschermglas klaar.
- Controleer de juiste positie van het displaybeschermglas. Plaats het glas ter controle op uw display en bepaal de latere montagerichting. De uitsparingen voor luidsprekers, microfoons, camera's etc. moeten vrij blijven.
- Maak het display vóór de montage zorgvuldig schoon. Elke verontreiniging op het display, zoals stof, vingerafdrukken of pluisjes, wordt zichtbaar nadat het displaybeschermglas is aangebracht of heeft een negatieve invloed op de hechting ervan.

Aanwijzing
Voor de eigenlijke reiniging is een microvezeldoekje, licht bevochtigd met lauw water, nuttig.

Waarschuwing
Voor het schoonmaken mogen in geen geval papieren tissues, keukenpapier of bijtende schoonmaakmiddelen worden gebruikt. Deze bekrassen of beschadigen het schermoppervlak!

Aanwijzing
Nadat u het display zorgvuldig hebt gereinigd, controleert u of het displaybeschermglas met één of twee dragerfolies is geleverd.

3. Montage van het beschermglas

- Verwijder de eerste dragerfolie van de zelfklevende zijde (1) halverwege van het eigenlijke displaybeschermglas. Hiervoor beschikt de dragerfolie optioneel over gemarkeerde treklipjes.
- Let er hierbij op dat u het displaybeschermglas niet knikt.
- Zorg er altijd voor dat u de vrijliggende delen van de zelfklevende zijde van de displaybeschermglas niet aanraakt.
- Plaats het displaybeschermglas op de rand van het display en controleer nogmaals of het op de juiste plaats zit ten opzichte van de rest van display.
- Als het displaybeschermglas scheef staat, kunt u het er weer aftrekken en het proces herhalen.
- Wrijf het displaybeschermglas met een gelijkmatige, lichte druk met een microvezeldoekje op het display. Trek hierbij de dragerfolie (1) gelijkmatig los. U kunt ook een stevige stukje karton, bijvoorbeeld uw uRage-verpakking, bedekken met een microvezeldoekje en deze combinatie als wisser gebruiken.
- Verwijder de tweede dragerfolie (optioneel).
- Veeg met een microvezeldoekje eventuele luchtbelletjes vanuit het midden naar buiten weg.
- Maak tenslotte het glas schoon met een microvezeldoekje.

Aanwijzing
De meeste luchtbelletjes verdwijnen na ca. 2-3 dagen, omdat het glas pas na deze tijd helemaal glad op het display zit. Als de luchtbelletjes echter door stof worden veroorzaakt, herhaal dan het montageproces na een grondige reiniging. Gebruik een in de handel verkrijgbare doorzichtige plakstrip als demontage- en montagehulpmiddel om de zelfklevende zijde van het glas niet aan te raken.

PROTECTIVE GLASS
FOR NINTENDO SWITCH 2

OPERATING INSTRUCTIONS

00115532

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato il proteggi-display in vetro uRage! Per ottenere un risultato efficace, il presente vetro protettivo deve essere accuratamente montato a regola d'arte. Prima del montaggio, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Procedere quindi passo a passo.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione
Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota
Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Ambiente di montaggio e preparazioni

Nota
Il proteggi display in vetro è dotato di una o due pellicole. La presenza di eventuali graffi su di essa/e può essere dovuta alla produzione, ma non comporta nessun tipo di inconveniente per il proteggi-display in vetro.
Rimuovere le pellicole nel passaggio in cui le presenti istruzioni invitano a farlo.

- Effettuare il montaggio scegliendo un ambiente possibilmente privo di polvere (ad es. stanza da bagno).
- Utilizzare come base una superficie dritta, piana e pulita non rivestita in tessuto.
- Preparare il panno in microfibra e il proteggi-display in vetro.
- Verificare la corretta posizione del proteggi-display in vetro. Disporre il vetro sul display a scopo di controllo e determinare la direzione di montaggio. I ritagli per altoparlante, microfono, fotocamera, ecc. devono restare liberi.
- Prima del montaggio, pulire accuratamente il display. Si osservi che la presenza di qualsiasi traccia di sporco sul display, come polvere, impronte digitali o pelucchi, sarà visibile dopo l'applicazione del proteggi-display in vetro e impedisce una sua corretta aderenza.

Nota
Per ottenere un'adeguata pulizia, si consiglia l'uso di un panno in microfibra leggermente inumidito con acqua tiepida.

Attenzione
Non utilizzare in nessun caso carta e panni da cucina o detergenti abrasivi in quanto possono arrecare graffi alla superficie o danneggiarla!

Nota
Dopo avere pulito accuratamente il display, controllare se il proteggi-display in vetro presenta una o due pellicole.

3. Montaggio del proteggi-display in vetro

- Rimuovere la prima pellicola del lato adesivo (1) fino a metà del proteggi-display in vetro. Per facilitare questa operazione, la pellicola è dotata di linguette.
- Fare attenzione a non piegare il proteggi-display in vetro durante questa operazione.
- Evitare assolutamente di toccare le parti scoperte del lato adesivo del proteggi-display in vetro.
- Disporre il proteggi-display in vetro sul bordo del display e verificare di nuovo la sua corretta posizione rispetto alla parte restante del display stesso.
- Se non è perfettamente allineato, lo si può togliere e ripetere l'operazione.
- Applicare il proteggi-display in vetro sul display esercitandovi una pressione uniforme e leggera con panno in microfibra. Togliere la pellicola (1) in modo uniforme. In alternativa, avvolgere una scatola di robusta consistenza, ad es. la confezione del proteggi-display uRage, con un panno in microfibra e utilizzarla come spatola.
- Togliere la seconda pellicola (opzionale).
- Eliminare le bolle d'aria ancora presenti agendovi con un panno in microfibra dal centro verso l'esterno.
- Pulire quindi il vetro con un panno in microfibra.

Nota
Dopo circa 2-3 giorni la maggior parte delle bolle d'aria scompare in quanto dopo tale lasso di tempo la pellicola aderisce completamente al display. Qualora le bolle d'aria siano provocate dalla polvere, ripetere il montaggio dopo un'accurata pulizia. Come strumento di smontaggio e montaggio utilizzare un normale nastro adesivo trasparente per non toccare il lato adesivo del vetro.

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup szkła ochronnego do wyświetlacza firmy uRage!
Aby uzyskać optymalny wynik, montaż tego szkła ochronnego musi zostać przeprowadzony profesjonalnie i starannie. Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Następnie należy postępować w podanej kolejności.

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie
Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Uwaga
Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

3. Środowisko montażu i przygotowanie

Uwaga
W chwili dostawy właściwe szkło ochronne do wyświetlacza jest wyposażone w jedną lub dwie folie ochronne.
Na foliach nośnych mogą być widoczne zarysowania wynikające z procesu produkcji, ale nie powodują one uszkodzenia szkła ochronnego wyświetlacza.
Nie usuwać folii nośnych, dopóki ten etap montażu nie zostanie opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

- Do montażu należy wybrać pomieszczenie możliwie wolne od kurzu (np. łazienkę).
- Jako podkładu należy użyć prostej, płaskiej i oczyszczonej powierzchni bez pokrycia tekstylnego.
- Przygotuj ściereczkę z mikrofibry i szkło ochronne do wyświetlacza.
- Sprawdź prawidłowe położenie szkła ochronnego do wyświetlacza. Umieść na próbę szkło na swoim wyświetlaczu i wyznacz późniejszy kierunek montażu. Wycięcia na głośnik, mikrofon, kamerę itp. muszą pozostać odsłonięte.
- Przed montażem należy bardzo dokładnie oczyścić wyświetlacz. Wszelkie zanieczyszczenia na wyświetlaczu, takie jak kurz, odciski palców lub włoski będą widoczne po nałożeniu szkła ochronnego na wyświetlacz lub będą miały negatywny wpływ na jego przyczepność.

Wskazówka
Ściereczka z mikrofibry lekko zwilżona letnią wodą sprawdza się w czyszczeniu.

Ostrzeżenie
Do czyszczenia nie należy używać ręczników papierowych, ręczników kuchennych ani żrących środków czyszczących. Powodują one rysy lub uszkodzenia na powierzchni wyświetlacza!

Wskazówka
Po dokładnym oczyszczeniu wyświetlacza sprawdź, czy szkło ochronne do wyświetlacza zostało dostarczone z jedną lub dwiema foliami nośnymi.

4. Montaż szkła ochronnego do wyświetlacza

- Zdejmij pierwszą folię nośną po stronie klejącej (1) do połowy ze szkła ochronnego do wyświetlacza. W tym celu folia nośna posiada opcjonalnie oznaczone zakładki do odrywania.
- Uważaj, aby nie zagiąć szkła ochronnego do wyświetlacza podczas tego procesu.
- Koniecznie pamiętaj, aby nie dotykać odsłoniętych obszarów klejącej strony szkła ochronnego do wyświetlacza.
- Umieść szkło ochronne do wyświetlacza na krawędzi wyświetlacza i sprawdź ponownie, czy znajduje się ono we właściwym położeniu.
- Jeśli szkło ochronne do wyświetlacza jest umieszczone pod kątem, możesz je odkleić i powtórzyć proces.
- Przyłóż szkło ochronne do wyświetlacza, lekko i równomiernie naciskając na wyświetlacz za pomocą ściereczki z mikrofibry. Równomiernie zdejmij folię nośną (1). Alternatywnie, owiń mocny karton, np. opakowanie uRage, ściereczką z mikrofibry i użyj tej kombinacji jako przecieraka.
- Usuń drugą folię nośną (opcjonalnie).
- Użyj ściereczki z mikrofibry, aby przetrzeć wszystkie pozostałe pęcherzyki powietrza od środka na zewnątrz.
- Na koniec wyczyścić szkło ściereczką z mikrofibry.

Uwaga
Po około 2–3 dniach większość pęcherzyków powietrza znika, ponieważ szkło dopiero po tym czasie całkowicie wygładza się na wyświetlaczu. Jeśli jednak takie pęcherzyki powietrza są spowodowane przez kurz, należy powtórzyć procedurę montażu po dokładnym oczyszczeniu wyświetlacza. Jako pomocy przy demontażu i montażu należy użyć dostępnego w handlu przezroczystego paska samoprzylepnego, aby nie dotykać klejącej strony szkła.

H Használati útmutató

Köszönjük, hogy a uRage kijelzővédő üveg választott!
Az optimális eredmény érdekében a védőüveget szakszerűen és gondosan kell felhelyezni. Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. Ezután lépésről lépésre haladjon.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés
A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés
Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- 2 db kijelzővédő üveg
- Mikrószálas kendő
- ez a felhelyezési útmutató

Megjegyzés
A tényleges kijelzővédő üveg egy vagy két hordozófóliával van ellátva. A gyártási folyamat miatt a hordozófólián/fóliákon karcolások lehetnek, de ezek nem károsítják a tényleges képernyővédő üveget.
Ne távolítsa el ezeket a hordozófóliákat, amíg a jelen használati utasításban erre nem kap utasítást.

3. Felhelyezési környezet és előkészületek

- A felhelyezéshez válasszon lehetőleg pormentes helyiséget (pl. a fürdőszobát).
- Alátétként egyenes, vízszintes, tiszta, textilborítás nélküli felületet használjon.
- Készítse elő a mikroszálas kendőt és a kijelzővédő üveget.
- Ellenőrizze, hogy a kijelzővédő üveg megfelelő helyzetben van-e. Ellenőrzésképp helyezze az üveget a kijelzőre, és határozza meg a későbbi rögzítési irányt. A hangszórók, mikrofon, kamera stb. kivágásainak szabadon kell maradniuk.
- A felhelyezés előtt nagyon gondosan tisztítsa meg a kijelzőt. A kijelzőn lévő szennyeződések, például por, ujjlenyomatok vagy szöszök stb., az üveg felhelyezése után láthatóvá válnak, illetve negatívan befolyásolják a tapadást.

Megjegyzés
A tényleges tisztításhoz hatékonynak bizonyult a langyos vízzel enyhén megnedvesített mikroszálas kendő.

Figyelmeztetés
Papírkendőt, konyharuhát vagy maró tisztítószereket semmi esetre sem szabad használni a tisztításhoz. Ezek ugyanis megkarcolják vagy károsítják a kijelző felületét!

Megjegyzés
Amikor gondosan megtisztította a kijelzőt, ellenőrizze, hogy a kijelzővédő üveget egy vagy két hordozófóliával szállították ki.

3. A védőüveg felhelyezése

- Távolítsa el félig a kijelzővédő üvegről a tapadó oldal (1) első hordozófóliáját. Ehhez a hordozófólia megjelölt lehúzófülekkel rendelkezik.
- Vigyázzon, hogy ne törje meg a kijelzővédő üveget a művelet során.
- Vigyázzon, hogy ne érintse meg a kijelzővédő üveg tapadó oldalának szabadon lévő területeit.
- Helyezze a kijelzővédő üveget a kijelző szélére, és ellenőrizze újra a megfelelő helyzetét kijelzőhöz képest.
- Ha a kijelzővédő üveg ferdén áll, húzza le újra, és ismételje meg a folyamatot.
- Vigye fel a kijelzővédő üveget a kijelzőre egyenletes, enyhe nyomással, mikroszálas törlőkendővel. Húzza le egyenletesen a hordozófóliát (1). Alternatív megoldásként csomagoljon be egy erős kartondobozt (pl. a uRage csomagolást) egy mikroszálas ruhába, és ezt a kombinációt használja simítóeszközként.
- Távolítsa el a második hordozófóliát (opcionális).
- Egy mikroszálas kendővel simítsa ki a maradék légbuborékokat középről kifelé haladva.
- Végül tisztítsa meg az üveget egy mikroszálas kendővel.

Megjegyzés
Körülbelül 2-3 nap elteltével a legtöbb légbuborék eltűnik, mivel az üveg csak ezután simul ki teljesen a kijelzőn. Ha azonban ezeket a légbuborékokat a por okozza, alapos tisztítás után ismételje meg a felhelyezési folyamatot. Használjon szokványos (kereskedelmi forgalomban kapható) celluxot eltávolítási és felhelyezési segédeszközként, hogy ne érintse meg az üveg tapadó oldalát.

RO Instrucțiuni de utilizare

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unei sticle de protecție a ecranului uRage!
Pentru un rezultat optim, această sticlă de protecție trebuie montată în mod profesionist și cu atenție. Acordați-vă timp și citiți mai întâi integral următoarele instrucțiuni și indicații. Apoi procedați pas cu pas.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare
Se folosește pentru a marca informații de siguranță sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație
Se folosește pentru a marca informații suplimentare sau indicații importante.

2. Mediul de montaj și pregătirile

Indicație
În starea de livrare, sticla de protecție a ecranului propriu-zisă este prevăzută cu una sau două folii suport. Este posibil să existe zgârieturi pe folia (foliile) suport, din cauza procesului de producție, dar acestea nu sunt dăunătoare pentru sticla de protecție a ecranului propriu-zisă.
Nu îndepărtați aceste folii suport decât după ce vi se indică acest lucru în prezentele instrucțiuni de utilizare.

- Alegeți pentru efectuarea montajului un spațiu cât mai lipsit de praf (de ex. baia).
- Utilizați ca și substrat o suprafață dreaptă, netedă și curățată, fără huse din material textil.
- Pregătiți laveta de microfibre și sticla de protecție a ecranului.
- Verificați poziția corectă a sticlei de protecție a ecranului. Aplicați sticla pe ecranul dvs. pentru control și stabiliți direcția ulterioară de montaj. Decupajele pentru difuzoare, microfon, cameră etc. trebuie să rămână libere.
- Curățați ecranul cu mare atenție înainte de montare. Orice murdărie de pe ecran, precum praful, amprentele degetelor sau scamele, va deveni vizibilă după aplicarea sticlei de protecție a ecranului, respectiv va afecta aderența acesteia în mod negativ.

Indicație
O lavetă de microfibre ușor umezită cu apă călduță s-a dovedit a fi eficientă pentru curățarea propriu-zisă.

Avertizare
Pentru curățare nu trebuie folosite niciodată prosoape de hârtie, prosoape de bucătărie sau detergenți caustici. Zgâriați sau deteriorați suprafața ecranului!

Indicație
După ce ați curățat cu grijă ecranul, verificați dacă sticla de protecție a ecranului a fost furnizată cu una sau două folii suport.

3. Montarea sticlei de protecție

- Îndepărtați prima folie suport de pe partea aderentă (1) până la jumătatea sticlei de protecție a ecranului propriu-zise. Folia suport dispune opțional în acest scop de urechi de detașare marcate.
- Aveți în vedere, pe parcursul acestui proces, ca sticla de protecție a ecranului să nu fie îndoită.
- Evitați neapărat atingerea zonelor libere de pe partea aderentă a sticlei de protecție a ecranului.
- Aplicați sticla de protecție a ecranului pe marginea ecranului și controlați din nou poziția corectă a acesteia pe restul ecranului.
- În cazul în care sticla de protecție a ecranului este aplicată oblic, puteți să o detașați și să repetați procesul.
- Ștergeți suprafața sticlei de protecție a ecranului cu o presiune uniformă, ușoară, cu ajutorul unei lavete de microfibre. Trageți în același timp folia suport (1) în mod uniform pentru a o îndepărta. În mod alternativ, înveliți o bucată stabilă de carton, de ex. ambalajul dvs. uRage, cu o lavetă de microfibre și utilizați această combinație ca și racletă.
- Îndepărtați cea de-a doua folie suport (opțional).
- Ștergeți cu o lavetă de microfibre eventualele bule de aer rămase sub folie, dinspre centru către exterior.
- În cele din urmă, curățați sticla cu o lavetă de microfibre.

Indicație
După cca. 2-3 zile dispar cele mai multe incluziuni de aer, deoarece sticla se nivelează pe ecran abia după acest interval de timp. În cazul în care bulele de aer sunt însă cauzate de praf, repetați procesul de montaj după o curățare temeinică. Utilizați benzile adezive transparente uzuale din comerț ca și accesoriu de montaj, pentru a nu atinge partea adezivă a sticlei.

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali uRage ochranné sklo na displej!
Pro optimální výsledek je nutná odborná a pečlivá montáž tohoto ochranného skla. Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Postupujte krok za krokem.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha
Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění
Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

2. Prostředí a příprava montáže

Upozornění
Součástí dodávky je ochranné sklo na displej s jednou nebo dvěma nosnými fóliemi. Na nosné fólii/fóliích se mohou vyskytnout škrábance způsobené výrobním procesem, které však nepoškozují vlastní ochranné sklo displeje.
Nejprve odstraňte tyto nosné fólie, jste-li k tomu v návodu vyzváni.

- Pro montáž si vyberte pokud možno místnost bez prachu (např. koupelnu).
- Jako podklad použijte rovnou a čistou plochu bez textilního potahu.
- Připravte si hadřík z mikrovlákna a ochranné sklo na displej.
- Vyzkoušejte správnou polohu ochranného skla na displej. Položte sklo pro kontrolu na displej a určete si pozdější směr montáže. Výřezy na reproduktor, mikrofon, fotoaparát atd. nesmí být zakryté.
- Před montáží pečlivě vyčistěte displej. Jakékoli nečistoty na displeji jako prach, otisky prstů nebo vlákna, budou po upevnění ochranného skla vidět, resp. negativně ovlivní jeho přilnavost.

Upozornění
K čištění se používá hadřík z mikrovlákna mírně namočený do vlažné vody.

Výstraha
K čištění v žádném případě nepoužívejte papírové utěrky, kuchyňské utěrky nebo žíravé čisticí prostředky. Poškrábou nebo poškodí povrch displeje!

Upozornění
Po pečlivém vyčištění displeje zkontrolujte, zda se ochranné sklo na displej dodává s jednou nebo dvěma nosnými fóliemi.

3. Montáž ochranného skla

- Odstraňte první nosnou fólii přilnavé strany (1) do poloviny z ochranného skla na displej. Nosná fólie má pro tento účel alternativně jazýčky na stažení.
- Dejte při tomto postupu pozor, aby Vám ochranné sklo displeje nepraskło.
- Bezpodmínečně se vyvarujte dotyku volné plochy přilnavé strany ochranného skla displeje.
- Přiložte ochranné sklo na displej na okraj displeje a znovu zkontrolujte jeho správnou polohu v porovnání se zbytkem displeje.
- Pokud je ochranné sklo displeje přiložené šikmo, můžete jej opět stáhnout a postup zopakovat.
- S pomocí hadříku z mikrovlákna uhlazujte ochranné sklo na displej rovnoměrným mírným tlakem na displej. Přitom rovnoměrně stahujte nosnou fólii (1). Případně obalte stabilní karton, např. balení od Vašeho uRage hadříkem z mikrovlákna a poté jej použijte jako stěrku.
- Odstraňte druhou nosnou fólii (alternativa).
- S pomocí hadříku z mikrovlákna ještě vyhlaďte případné vzduchové bubliny od středu směrem ven.
- Poté vyčistěte sklo hadříkem z mikrovlákna.

Upozornění
Po cca 2 - 3 dnech zmizí většina vzduchových bublin, protože se sklo teprve po této době zcela uhladí na displeji. Jsou-li však tyto vzduchové bubliny způsobené prachem, po důkladném vyčištění zopakujte montážní postup. Jako pomůcku pro demontáž a montáž použijte běžně dostupnou průhlednou lepicí pásku, abyste se vyhnuli dotyku přilnavé strany skla.

00115532/03.25

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support
www.urage.com
+49 9091 502-0
D GB

Raccolta Carta
PAP 22

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre ochranné sklo displeja uRage.
Pre optimálny výsledok sa musí montáž tohto ochranného skla realizovať odborne a poriadne. Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Potom postupujte krok za krokom.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha
Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie
Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

2. Okolie montáže a prípravy

Upozornenie
V stave pri dodaní je ochranné sklo na displej vybavené jednou alebo dvomi nosnými fóliami. Na nosnej fólii/nosných fóliách môžu byť prítomné škrabance spôsobené výrobou, nijako však neškodia samotnému ochrannému sklu na displej.
Tieto nosné fólie odstráňte až vtedy, keď k tomu budete vyzvaný prostredníctvom tohto návodu na montáž.

- Na montáž si zvoľte podľa možnosti bezprašnú miestnosť (napr. kúpeľňu).
- Ako podklad použitie rovnú, vyčistenú plochu bez textilného poťahu.
- Pripravte si utierku z mikrovlákna a ochranné sklo na displej.
- Skontrolujte správnu polohu ochranného skla na displej. Na kontrolu položte sklo na displej a určite neskorší smer montáže. Výrezy na reproduktor, mikrofón, kameru atď. musia zostať voľné.
- Pred montážou čo najporiadnejšie vyčistite displej. Každá nečistota na displeji, ako prach, odtlačky prstov alebo vlákna atď. bude po inštalácii ochranného skla na sklo viditeľná, resp. negatívne ovplyvní priľnavosť.

Upozornenie
Na samotné čistenie sa osvedčila utierka z mikrovlákna ľahko navlhčená vlažnou vodou.

Výstraha
Papierové vreckovky, kuchynské utierky alebo dráždivé čistiace prostriedky by sa v žiadnom prípade nemali používať na čistenie. Poškriabu alebo poškodia povrch displeja!

Upozornenie
Po poriadnom vyčistení displeja skontrolujte, či bolo ochranné sklo na displej dodané s jednou alebo dvomi nornými fóliami.

3. Montáž ochranného skla
- Do polovice stiahnite prvú nosnú fóliu priľnavej strany (1) zo samotného ochranného skla na displej. Na tento účel má nosná fólia voliteľne sťahovacie jazýčky.
- Pri tomto postupe dbajte o to, aby sa ochranné sklo displeja nezlomilo.
- Bezpodmienečne sa vyhnite dotyku s odkrytými časťami priľnavej strany ochranného skla displeja.
- Položte ochranné sklo displeja na okraj displeja a ešte raz skontrolujte správnu polohu vzhľadom na zvyšnú časť displeja.
- Ak leží ochranné sklo displeja šikmo, môžete ho znovu stiahnuť a postup zopakovať.
- Ochranné sklo displeja naneste na displej rovnomerným, ľahkým tlakom pomocou handričky z mikrovlákna. Pritom nosnú fóliu (1) rovnomerne stiahnite. Prípadne opláštite stabilný kartón, napríklad váš obal uRage, utierkou z mikrovlákna a použite túto kombináciu ako stierku.
- Odstráňte druhú nosnú fóliu (voliteľne).
- Handričkou z mikrovlákna ešte rozotrite existujúce vzduchové bublinky od stredu smerom von.
- Nakoniec pomocou utierky z mikrovlákna vyčistite sklo.

Upozornenie
Asi po 2 – 3 dňoch zmizne väčšina vzduchových bubliniek, pretože sklo sa až po tejto dobe úplne vyhladí na displeji. Ak sú však tieto vzduchové bublinky spôsobené prachom, zopakujte montážny postup po dôkladnom vyčistení. Ako montážnu a demontážnu pomôcku použite bežnú priesvitnú lepiacu pásku, aby ste sa nedotkli priľnavej strany skla.

P Manual de instruções

Muito obrigado por se ter decidido por um vidro de proteção do ecrã uRage!
Para um resultado perfeito, a montagem deste vidro de proteção deve ser realizada de modo correto e cuidadoso. Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Execute todos os passos indicados.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso
Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota
Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

2. Ambiente de montagem e preparativos

Nota
No estado de fornecimento, o vidro de proteção do ecrã em si está equipado com uma ou duas películas de suporte. A(s) película(s) de suporte pode(m) apresentar riscos devido ao processo de produção, no entanto, as mesmas são inócuas para o vidro de proteção do ecrã.
Remova estas duas películas de suporte apenas quando tal lhe for solicitado nestas instruções de uso.

- Para realizar a montagem, opte pela divisão com menos pó (p. ex., a casa de banho).
- Como base, utilize uma superfície plana, lisa e limpa sem revestimento têxtil.
- Prepare o pano de microfibras e o vidro de proteção do ecrã.
- Verifique a posição correta do vidro de proteção do ecrã. Para efeitos de controlo, coloque o vidro sobre o ecrã e determine o sentido de montagem posterior. Os recortes para colunas, microfone, câmara, etc., não podem ficar tapados.
- Antes da montagem, limpe o ecrã com o máximo cuidado. Qualquer impureza, tal como pó, impressões digitais ou fiapos de tecidos, fica visível no ecrã após a aplicação do vidro de proteção do ecrã e pode prejudicar a aderência do mesmo.

Nota
Para a limpeza do vidro de proteção do ecrã, é recomendável usar um pano de microfibras ligeiramente humedecido com água morna.

Aviso
Nunca usar, em circunstância alguma, lenços ou toalhas de papel ou detergentes corrosivos para a limpeza. Os mesmos riscam ou danificam a superfície do ecrã!

Nota
Depois de limpar o ecrã com cuidado, verifique se o vidro de proteção do ecrã foi fornecido com uma ou com duas películas de suporte.

3. Montagem do vidro de proteção
- Remova até metade da primeira película de suporte do lado aderente (1) do vidro de proteção do ecrã. Para isso, a película de suporte possui umas abas assinaladas pelas quais pode puxar.
- Neste processo, tenha cuidado para não dobrar o vidro de proteção do ecrã.
- De qualquer modo, evite tocar nas zonas livres do lado aderente do vidro de proteção do ecrã.
- Aplique o vidro de proteção do ecrã na borda do ecrã e verifique novamente se o resto está bem posicionado.
- Se o vidro de proteção do ecrã estiver mal colocado, pode retirá-lo e repetir o processo.
- Alise o vidro de proteção do ecrã, exercendo uma pressão ligeira e uniforme sobre o ecrã com um pano de microfibras. Vá retirando a película de suporte (1) de forma uniforme. Em alternativa, envolva uma caixa de cartão resistente, p. ex., a sua embalagem uRage, com um pano de microfibras e utilize esta combinação como espátula.
- Remova a segunda película de suporte (opcional).
- Com um pano de microfibras, alise as bolhas de ar remanescentes do centro para fora.
- Em seguida, limpe o vidro com um pano de microfibras.

Nota
A maior parte das bolsas de ar desaparece depois de 2 a 3 dias, uma vez que só nessa altura é que o vidro assenta totalmente sobre o ecrã. Contudo, se as bolhas de ar forem causadas por pó, repita o processo de montagem depois de limpar bem. Como auxiliar de montagem e desmontagem, utilize uma tira adesiva transparente disponível no mercado para não tocar no lado aderente do vidro.

S Bruksanvisning

Tack för att du valde ett uRage displayskyddsglas!
För bästa resultat måste detta skyddsglas monteras fackmannamässigt och noggrant. Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Fortsätt sedan steg för steg.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning
Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information
Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

2. Monteringsförutsättningar och förberedelser

Information
Själva displayskyddsglaset är vid leverans försedda med en eller två bärarfolier. Av produktionsskäl kan det kan förekomma repor på bärarfolien/bärarfolierna, men dessa påverkar inte själva displayskyddsglaset.
Ta inte bort dessa bärarfolier förrän du blir uppmanad om detta i denna bruksanvisning.

- Välj i möjligaste mån ett dammfritt rum för installationen (t.ex. badrummet).
- Använd en plan, jämn och rengjord yta utan tygöverdrag som underlag.
- Förbered mikrofiberduken och displayskyddsglaset.
- Kontrollera att displayskyddsglaset är korrekt placerat. Placera glaset på din display för kontroll och bestäm den efterföljande monteringsriktningen. Öppningar för högtalare, mikrofon, kamera etc. måste förbli fria.
- Rengör displayen mycket noggrant före montering. Alla föroreningar på displayen som damm, fingeravtryck eller ludd kommer att synas när displayskyddsglaset har monterats och gör att det fäster sämre.

Information
En mikrofiberduk lätt fuktad med ljummet vatten har visat sig vara effektiv för själva rengöringen.

Varning
Pappersservetter, hushållspapper eller frätande rengöringsmedel får aldrig användas för rengöring. De repar eller skadar displayens yta!

Information
När du har rengjort displayen noggrant ska du kolla om displayskyddsglaset levererades med en eller två bärarfolier.

3. Montering av skyddsglaset
- Dra bort den första bärarfoliens självhäftande sida (1) upp till hälften av själva displayskyddsglaset. Bärarfolien har markerade avdragningsflikar (tillval).
- Se till att displayskyddsglaset inte bockas i detta steg.
- Undvik ovillkorligen att vidröra frilagda områden på den självhäftande sidan av displayskyddsglaset.
- Placera displayskyddsglaset på displayens kant och kontrollera igen att det är korrekt placerat i förhållande till resten av displayen.
- Om skyddsglaset hamnat snett kan du dra bort det igen och börja om på nytt.
- Stryk fast skyddsglaset på displayen med ett jämnt, lätt tryck med en mikrofiberduk. Dra samtidigt bort bärarfolien (1) med en jämn rörelse. Du kan alternativt vika mikrofiberduken runt en kraftig kartong, t.ex. din uRage förpackning, och använda denna kombination som skrapa.
- Ta bort den andra bärarfolien (tillval).
- Stryk bort eventuella luftblåsor från mitten och utåt med en mikrofiberduk.
- Rengör till slut glaset med en mikrofiberduk.

Information
De flesta luftbubblor försvinner efter ca 2-3 dagar, eftersom glaset blir helt slätt på displayen först efter denna tid. Om luftbubblorna beror på damm ska du upprepa monteringsprocessen efter en grundlig rengöring. Använd en vanlig transparent självhäftande remsa som hjälp vid demontering och montering, så att du inte vidrör den självhäftande sidan av glaset.

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за выбор защитного стекла для экрана uRage!
Для получения оптимального результата необходимо установить защитное стекло правильно и осторожно. Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Выполняйте действия шаг за шагом.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение
Используется для маркировки указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание
Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

2. Область установки и подготовка

Указание
Защитное стекло для экрана поставляется с одной или двумя пленками-подложками. На пленке-подложке могут быть царапины, обусловленные процессом производства, но само защитное стекло остается неповрежденным.
Снимайте пленку-подложку только после того, как дойдете до соответствующего пункта в данном руководстве по эксплуатации.

- Выбирайте для установки наименее запыленное помещение (например, ванную комнату).
- Используйте в качестве основания прямую, ровную и очищенную поверхность без текстильного покрытия.
- Подготовьте салфетку из микрофибры и защитное стекло для экрана.
- Проверьте правильность положения защитного стекла для экрана. Для проверки положите стекло на дисплей и определите направление, в котором вы будете его устанавливать. Вырезы для динамиков, микрофона, камеры и пр. должны оставаться свободными.
- Перед установкой тщательно очистите дисплей. Любое загрязнение на дисплее, например, пыль, отпечатки пальцев или ворсинки, будет замено после установки защитного стекла и оно будет недостаточно плотно прилегать к дисплею.

Примечание
Для очистки используйте салфетку из микрофибры, слегка смоченную теплой водой.

Предупреждение
Не используйте бумажные салфетки, кухонные полотенца или едкие чистящие средства. Они могут поцарапать или повредить поверхность дисплея!

Примечание
После тщательной очистки дисплея проверьте, оснащено ли защитное стекло для экрана одной или двумя пленками-подложками.

3. Установка защитного стекла
- Наполовину снимите с клейкой стороны защитного стекла для экрана первую пленку-подложку (1). Для этого на пленке-подложке могут быть предусмотрены специальные язычки.
- При этом не перегибайте защитное стекло для экрана.
- Ни в коем случае не касайтесь открытых участков на клейкой стороне защитного стекла.
- Разместите защитное стекло с краю дисплея и еще раз убедитесь, что оно правильно расположено на другой части дисплея.
- Если защитное стекло расположено неровно, снимите его и повторите процедуру еще раз.
- Проведите по защитному стеклу салфеткой из микрофибры, выполняя равномерные, слегка надавливающие движения. Равномерно снимите пленку-подложку (1). Оберните плотный кусок картона, например упаковку от изделия uRage, салфеткой из микрофибры и используйте его как шабер.
- Удалите вторую пленку-подложку (опция).
- Проведите по защитному стеклу салфеткой из микрофибры, двигаясь от центра к краю, чтобы убрать пузырьки воздуха.
- Затем очистите стекло салфеткой из микрофибры.

Указание
Приблизительно через 2–3 дня большинство пузырьков воздуха исчезнет, так как только по истечении этого времени пленка полностью разгладится на дисплее. Однако, если они образовались из-за попадания пыли на поверхность дисплея, повторите процедуру еще раз, тщательно очистив ее перед этим. Используйте в качестве вспомогательного средства для установки и снятия защитного стекла обычную прозрачную клейкую ленту, чтобы не прикасаться к клейкой стороне стекла.

BG Ръководство за експлоатация

Благодарим Ви, че сте избрали защитно стъкло за дисплей uRage!
За оптимален резултат защитното стъкло трябва да се постави внимателно и съгласно инструкциите. Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. Изпълнете инструкциите стъпка по стъпка.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение
Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание
Използва се, за да обозначи допълнителна информация или важни указания.

2. Среда за монтаж и подготовка

Указание
Заради процеса на доставка защитното стъкло за дисплей е покрито с едно или две покривни фолия. Възможно е наличие на драскотини по тези покривни фолиа, но това не би нарушило целостта на самото защитно стъкло за дисплей.
Първо, отстранете покривните фолия, ако това е посочено в настоящото ръководство за експлоатация.

- За поставянето изберете помещение с възможно най-малко прах (напр. банята).
- За подложка използвайте права, равна и почистена повърхност без текстилно покритие.
- Подгответе микрофибърната кърпа и защитното стъкло за дисплей.
- Проверете дали защитното стъкло е разположено правилно върху дисплея. Поставете стъклото за контрол върху Вашия дисплей и определете посоката на предстоящия монтаж. Отворите за високоговорителите, микрофона, камерата и др. трябва да останат свободни.
- Внимателно почистете дисплея преди поставяне. Всяко замърсяване на дисплея, като прах, пръстови отпечатъци, власинки и т.н., се вижда след поставянето на защитното стъкло, resp. повлиява негативно на залепването.

Указание
За оптимален ефект при почистване използвайте леко навлажнена с хладка вода микрофибърна кърпа.

Предупреждение
За почистване в никакъв случай не трябва да се използват хартия, кухненска хартия или корозивни почистващи препарати. Ще надраскате или повредите повърхността на дисплея!

Указание
След като внимателно сте почистили дисплея, проверете дали защитното стъкло за дисплей се доставя с едно или две покривния фолия.

3. Поставяне на защитното стъкло
- Отстранете наполовина първото покривно фолио от залепващата страна (1) на защитното стъкло за дисплей. За целта покривно фолио опционално разполага с маркирани езичета за изтегляне.
- По време на този процес внимавайте да не прегънете защитното стъкло за дисплей.
- Обезателно избягвайте да докосвате открити участъци на залепващата страна на защитното стъкло.
- Поставете защитното стъкло на ръба на дисплея и проверете още веднъж дали ще бъде правилно разположено върху дисплея.
- Ако защитното стъкло за дисплей е поставено накриво, можете отново да го изтеглите и да повторите процеса.
- Пригладете с равномерен, лек натиск защитното стъкло върху дисплея с микрофибърна кърпа. При това равномерно изтеглете покривното фолио (1). Алтернативно обвийте стабилно парче картон, напр. Вашата uRage опаковка, в микрофибърна кърпа и ги използвайте за заглаждане.
- Отстранете второто покривно фолио (опционално).
- С микрофибърна кърпа пригладете евентуално останали въздушни мехурчета от центъра навън.
- Накрая почистете дисплея с микрофибърна кърпа.

Указание
Повечето въздушни мехури изчезват след 2 – 3 дни, тъй като стъклото едва тогава се изглажда напълно върху дисплея. Ако обаче мехурчетата са предизвикани от прах, повторете монтажния процес след старателно почистване. За да не докосвате залепващата страна на стъклото, като помощно средство при поставяне и отлепване използвайте стандартна прозрачна залепваща лента.

GR Εγχειρίδιο οδηγιών

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα γυαλί προστασίας οθόνης uRage!
Για βέλτιστα αποτελέσματα, η τοποθέτηση αυτού του γυαλιού προστασίας πρέπει να γίνει σύμφωνα με τις προδιαγραφές και προσεκτικά. Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια προχωρήστε βήμα προς βήμα.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση
Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη
Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

2. Περιβάλλον συναρμολόγησης και προετοιμασία

Υπόδειξη
Κατά την παράδοση, το ίδιο το προστατευτικό γυαλί οθόνης είναι εξοπλισμένο με μία ή δύο μεμβράνες φορέα. Ενδέχεται να υπάρχουν γρατσουνιές στη/στις μεμβράνη/ες φορέα λόγω της παραγωγής, όμως είναι ακίνδυνες για το ίδιο το γυαλί προστασίας οθόνης.
Μην αφαιρέσετε αυτές τις μεμβράνες φορέα παρά μόνο όταν αυτό σας ζητηθεί από το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών.

- Για την εγκατάσταση επιλέξτε ένα δωμάτιο που να έχει όσο το δυνατόν λιγότερη σκόνη (π.χ. το μπάνιο).
- Χρησιμοποιήστε για βάση μια επίπεδη, ομοιόμορφη και καθαρή επιφάνεια, χωρίς υφασμάτινη επένδυση.
- Ετοιμάστε το πανάκι μικροϊνών και το γυαλί προστασίας οθόνης.
- Ελέγξτε τη σωστή θέση του γυαλιού προστασίας της οθόνης. Τοποθετήστε το γυαλί στην οθόνη σας για έλεγχο και εκτιμήστε την μελλοντική κατεύθυνση τοποθέτησης. Τα ανοίγματα για μεγάφωνο, μικρόφωνο, κάμερα κ.λπ. πρέπει να παραμείνουν ελεύθερα.
- Καθαρίστε την οθόνη πολύ προσεκτικά πριν από τη συναρμολόγηση. Οποιαδήποτε βρομιά στην οθόνη, όπως σκόνη, δακτυλικά αποτυπώματα ή χνούδι θα είναι ορατή μετά την εφαρμογή του γυαλιού προστασίας οθόνης ή θα επηρεάζει αρνητικά την προσκόλλησή του.

Υπόδειξη
Για τον ίδιο τον καθαρισμό, έχει αποδειχθεί καλό ένα πανάκι μικροϊνών ελαφρώς βρεγμένο με χλιαρό νερό.

Προειδοποίηση
Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε χαρτοπετσέτες, πετσέτες κουζίνας ή διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό. Αυτά γδέρνουν ή καταστρέφουν την επιφάνεια της οθόνης!

Υπόδειξη
Αφού καθαρίσετε προσεκτικά την οθόνη, ελέγξτε αν το γυαλί προστασίας οθόνης παραδόθηκε με μία ή δύο μεμβράνες φορέα.

3. Τοποθέτηση του γυαλιού προστασίας
- Αφαιρέστε την πρώτη μεμβράνη φορέα της αυτοκόλλητης πλευράς (1) στα μισά του ίδιου του γυαλιού προστασίας οθόνης. Για το σκοπό αυτό, η μεμβράνη φορέα έχει προαιρετικές ετικέτες επισήμανσης που αποκολλούνται.
- Κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας, προσέξτε να μην τσακίσετε το γυαλί προστασίας οθόνης.
- Αποφύγετε οπωσδήποτε να αγγίζετε εκτεθειμένες περιοχές της αυτοκόλλητης πλευράς του γυαλιού προστασίας οθόνης.
- Τοποθετήστε το γυαλί προστασίας οθόνης στην άκρη της οθόνης και ελέγξτε ξανά τη σωστή θέση του σε σχέση με την υπόλοιπη οθόνη.
- Εάν το γυαλί προστασίας οθόνης είναι υπό γωνία, μπορείτε να το αφαιρέσετε ξανά και να επαναλάβετε τη διαδικασία.
- Εφαρμόστε με ομοιόμορφη, ελαφριά πίεση το γυαλί προστασίας στην οθόνη, χρησιμοποιώντας ένα πανάκι μικροϊνών. Τραβήξτε ομοιόμορφα τη μεμβράνη φορέα (1). Εναλλακτικά, τυλίξτε ένα πανάκι μικροϊνών σε ένα ανθεκτικό κουτί από χαρτόνι, π.χ. τη συσκευασία του προϊόντος uRage, και χρησιμοποιήστε αυτόν τον συνδυασμό ως ελαστικό μάκτρο.
- Αφαιρέστε τη δεύτερη μεμβράνη φορέα (προαιρετικά).
- Χρησιμοποιήστε ένα πανάκι μικροϊνών για να σκουπίσετε τυχόν εναπομείνουσες φυσαλίδες αέρα από το κέντρο προς τα έξω.
- Τέλος, καθαρίστε το γυαλί με ένα πανάκι μικροϊνών.

Υπόδειξη
Τα περισσότερα κενά αέρα εξαφανίζονται μετά από περίπου 2-3 ημέρες, καθώς το γυαλί εφαρμόζει πλήρως στην οθόνη μετά από αυτό το χρονικό διάστημα. Ωστόσο, εάν αυτές οι φυσαλίδες αέρα προκαλούνται από σκόνη, επαναλάβετε τη διαδικασία συναρμολόγησης, μετά από ενδελεχή καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε μια εμπορικά διαθέσιμη καθαρή κολλητική ταινία ως βοηθητικό αποσυναρμολόγησης και συναρμολόγησης, ώστε να μην αγγίζετε την αυτοκόλλητη πλευρά του γυαλιού.

TR Kullanım Kılavuzu

Bir uRage ekran koruyucu cam tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Optimum sonuç için bu koruyucu camın montajı tekniğine uygun olarak ve dikkatlice gerçekleştirilmelidir. Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Adım adım ilerleyin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyar
Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama
Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

2. Montaj ortamı ve hazırlıklar

Açıklama
Teslimat durumunda gerçek ekran koruyucu cam bir ya da iki taşıyıcı folyo ile donatılmıştır. Taşıyıcı folyo/folyolar üzerinde çizikler üretime bağlı olabilir ancak gerçek ekran koruyucu cam için zararsızdır.
Bu kullanım kılavuzunda size talimat verilmedikçe bu taşıyıcı folyoları çıkarmayın.

- Montaj için mümkünse tozsuz bir bölge seçin (ör. banyo).
- Zemin için kumaş kaplama olmayan pürüzsüz, düz ve temiz bir düz yüzey kullanın.
- Mikrofiber bezi ve ekran koruyucu camı hazırda bulundurun.
- Ekran koruyucu camın doğru konumunu kontrol edin. Camı kontrol için ekranınızın üzerine koyun ve sonraki montaj yönünü belirleyin. Hoparlör, mikrofon, kamera vs. girişleri boş kalmalıdır.
- Montaj işleminden önce ekranı tamamen temizleyin. Ekranda toz, parmak izi, tüyler vs. gibi her tür kirlenme, koruyucu cam takıldıktan sonra görünür olacak veya yapışmayı negatif yönde etkileyecek.

Açıklama
Gerçek temizlik için ılık su ile hafif nemlendirilmiş mikrofiber bez kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

Uyarı
Temizlik için asla kağıt havlu, mutfak havlusu veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır. Bunlar, ekran yüzeyini çizer veya ona zarar verir!

Açıklama
Ekranı dikkatlice temizledikten sonra, ekran koruyucu camın bir veya iki taşıyıcı folyo ile birlikte teslim edilip edilmediğini kontrol edin.

3. Koruyucu camın montajı
- Yapışkan taraftaki (1) ilk taşıyıcı folyoyu, gerçek ekran koruyucu camın yarısına kadar çıkarın. Bunun için taşıyıcı folyo, opsiyonel olarak işaretli çekme uzantılarına sahiptir.
- Bu işlem sırasında ekran koruyucu camı bükmemeye dikkat edin.
- Ekran koruyucu camın yapışkan tarafındaki boş alanlara dokunmaktan mutlaka kaçının.
- Ekran koruyucu camı ekranın kenarına yerleştirin ve ekranın geri kalanına doğru konumda olmasını tekrar kontrol edin.
- Ekran koruyucu camın eğri durması durumunda, onu tekrar çekip işlemi tekrarlayabilirsiniz.
- Ekran koruyucu camı bir mikrofiber bez ile eşit, hafif baskı altında ekrana bastırın. Bu sırada taşıyıcı folyoyu (1) eşit bir şekilde çekin. Alternatif olarak örn. uRage ambalajınız gibi sağlam bir kutuyu bir mikrofiber bez ile sarıp bu kombinasyonu şerit olarak kullanın.
- İkinci taşıyıcı folyoyu çıkarın (opsiyonel).
- Bir mikrofiber bez ile mevcut hava kabarcıklarını ortadan dışa doğru silin.
- Son olarak camı bir mikrofiber bez ile temizleyin.

Açıklama
Cam ancak 2-3 gün sonra ekranda tamamen düzleştiği için bu süre içerisinde çoğu hava boşlukları kaybolur. Ancak bu hava kabarcıkları tozdan kaynaklanıyorsa, itinalı bir temizlikten sonra montaj işlemini tekrarlayın. Camın yapışkan tarafına dokunmamak için sökme ve montaj yardımı olarak sıradan bir şeffaf yapışkan bant kullanın.

FIN Käyttöohje

Kiitos, että valitsit uRage- näytön suojalasin.
Suojalasi on asennettava asianmukaisesti ja huolellisesti, jotta lopputulos on optimaalinen. Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Etene sitten vaihe vaiheelta.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus
Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus
Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

2. Asennusympäristö ja valmistelut

Huomautus
Toimitettaessa näytön suojalasi on varustettu yhdellä tai kahdella taustakalvolla. Taustakalvo(i)ssa voi olla tuotannosta aiheutuneita naarmuja, jotka eivät kuitenkaan aiheuta vahinkoa näytön suojalaseille.
Irrota ensin nämä taustakalvot, kun käyttöohjeessa pyydetään niin tekemään.

- Valitse asennukseen mahdollisimman pölytön paikka (esim. kylpyhuone).
- Käytä alustana vaakasuoraa, tasaista ja puhdistettua pintaa ilman kangaspäällistä.
- Aseta mikrokuituliina ja näytön suojalasi valmiiksi.
- Tarkista näytön suojalasin oikea asento. Aseta lasi näytön päälle tarkistusta varten ja määritä myöhempi kiinnityssuunta. Kaiuttimelle, mikrofonille, kameralle jne. tarkoitetut aukot on jätettävä vapaiksi.
- Puhdista näyttö huolellisesti ennen asennusta. Kaikki näytön epäpuhtaudet, kuten pöly, sormenjäljet tai nukka, ovat näkyvissä sen jälkeen, kun suojalasi on kiinnitetty tai ne vaikuttavat negatiivisesti kalvon tarttuvuuteen.

Huomautus
Paras puhdistustulos saadaan haaleaan veteen kostutetulla mikrokuituliinalla.

Varoitus
Puhdistukseen ei saa missään tapauksessa käyttää paperiliinoja, talouspapereita eikä syövyttäviä puhdistusaineita. Ne naarmuttavat tai vaurioittavat näytön pinnan!

Huomautus
Kun olet puhdistanut näytön huolellisesti, tarkista, onko näytön suojalasissa yksi vai kaksi taustakalvoa.

3. Suojalasin asennus
- Irrota tarttuvan puolen (1) ensimmäinen taustakalvo puoleen väliin näytön suojalasia. Taustakalvoon on merkitty vetokielekkeet.
- Varo asennuksen aikana taittamasta näytön suojalasia.
- Vältä ehdottomasti koskemasta näytön suojalasin tarttuvaa puolta.
- Aseta näytön suojalasi näytön reunaan ja tarkista vielä sen asento näytön muun osaan nähden.
- Jos näytön suojalasi on vinossa, voit vielä irrottaa sen ja korjata asentoa.
- Sivele näytön suojalasi tasaisesti ja kevyesti painamalla sitä mikrokuituliinalla. Irrota samalla taustakalvo (1) tasaisesti vetämällä. Voit myös peittää tukevan kartongin osan, esim. uRage-pakkauksen, mikrokuituliinalla ja käyttää sitä korvaavana vetolastana.
- Irrota sitten toinen taustakalvo (valinnainen).
- Sivele mikrokuituliinalla mahdolliset ilmakuplat keskeltä ulospäin.
- Puhdista lasi lopuksi mikrokuituliinalla.

Huomautus
Suurin osa ilmakuplista häviää n. 2–3 päivän kuluttua, koska lasi tasoittuu näytölle vasta tämän ajan kuluttua. Jos nämä ilmakuplat ovat kuitenkin pölyn aiheuttamia, toista asennus huolellisen puhdistuksen jälkeen. Käytä irrotuksessa ja kiinnityksessä apuna tavallista läpinäkyvää teippiä, jolloin vältyt koskettamasta lasin tarttuvaa puolta.

DK Betjeningsvejledning

Mange tak for, at du har besluttet dig for et uRage-skærmbeskyttelsesglas!
For at opnå et optimalt resultat skal monteringen af dette beskyttelsesglas udføres professionelt og omhyggeligt. Tag dig først tid til at læse følgende anvisninger og henvisninger grundigt igennem. Fortsæt derefter trin for trin.

1. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

Advarsel
Anvendes til at markere sikkerhedshenvisninger eller til at gøre opmærksom på særlige farer og risici.

Henvisning
Anvendes til at markere yderligere informationer eller vigtige henvisninger.

2. Pakkens indhold
- 2 skærmbeskyttelsesglas
- Mikrofiberklud
- denne monteringsvejledning

Henvisning
Når det leveres, er det faktiske beskyttelsesglas udstyret med en eller to lag bærefilm. Der kan være ridser på bærefilmen fra produktionen, men disse er uskadelige for det faktiske skærmbeskyttelsesglas.
Fjern ikke disse bærefilm, før du bliver bedt om at gøre det i denne vejledning.

3. Monteringsmiljø og forberedelser
- Til montering skal du vælge et rum, der er så støvfrit som muligt (f.eks. badeværelset).
- Brug en lige, jævn og rengjort overflade uden stofovertræk.
- Klargør mikrofiberkluden og skærmbeskyttelsesglasset.
- Kontroller den korrekte placering af skærmbeskyttelsesglasset. Placer glasset på din skærm som kontrol, og fastlæg den senere monteringsretning. Udskæringer til højttalere, mikrofon, kamera osv. skal forblive frie.
- Rengør forsigtigt skærmen før montering. Enhver forurening på skærmen, f.eks. støv, fingeraftryk eller fnug, vil være synlig, efter at skærmens beskyttelsesglas er fastgjort eller vil påvirke dets vedhæftning negativt.

Henvisning
En mikrofiberklud let fugtet med lunkent vand, er velegnet til rengøring af skærmen.

Advarsel
Papirhåndklæder, viskestykker eller ætsende rengøringsmidler må under ingen omstændigheder anvendes til rengøring. De ridser eller beskadiger skærmoverfladen!

Henvisning
Når du har rengjort skærmen omhyggeligt, skal du kontrollere, om skærmbeskyttelsesglasset er leveret med en eller to bærefilm.

4. Montering af beskyttelsesglasset
- Fjern den første bærefilm på den klæbende side (1) op til halvdelen af det skærmbeskyttelsesglasset. Til dette formål har bærefilmen markerede aftrækningsfaner.
- Under denne proces skal du være forsigtig med ikke at bøje skærmbeskyttelsesglasset.
- Undgå ubetinget at røre ved fritliggende områder skærmbeskyttelsesglassets klæbende side.
- Placer skærmbeskyttelsesglasset på kanten af skærmen, og kontroller endnu engang den korrekte position i forhold til resten af skærmen.
- Hvis skærmbeskyttelsesglasset ligger skråt, kan du trække det af igen og gentage processen.
- Stryg hen over skærmbeskyttelsesglasset med en mikrofiberklud med et ensartet, let tryk på skærmen. Træk bærefilmen (1) jævnt af. Alternativt kan du vikle en mikrofiberklud omkring en robust papkasse, f.eks. uRage-emballagen, og bruge denne kombination som en rakel.
- Fjern den anden bærefilm (valgfrit).
- Brug en mikrofiberklud til at stryge eventuelle resterende luftbobler fra midten og udad.
- Rengør til sidst glasset med en mikrofiberklud.

Henvisning
Efter ca. 2-3 dage forsvinder de fleste luftindeslutninger, da glasset ikke helt glatter ud på skærmen før efter dette tidspunkt. Men hvis disse luftbobler er forårsaget af støv, skal du gentage monteringsprocessen efter grundig rengøring. Anvend almindelig, transparent tape som hjælp ved afmontering og monting, så glassets klæbende side ikke berøres.

N Bruksanvisning

Takk for at du valgte en uRage-beskyttelsesglass!
For et optimalt resultat må installasjonen av dette beskyttelsesglasset utføres profesjonelt og forsiktig. Ta deg tid til å lese nøye gjennom følgende anvisninger og informasjon. Fortsett deretter trinn for trinn.

1. Forklaring av varselsymboler og anvisninger

Advarsel
Benyttes for å merke sikkerhetsinformasjon eller for å rette oppmerksomheten mot spesielle farer og risikoer.

Merknad
Benyttes for å merke ekstra informasjon eller viktige merknader.

2. Monteringsmiljø og forberedelser

Merknad
Når det leveres, er det faktiske skjermbeskyttelsesglasset utstyrt med en eller to bærefilmer. Mulige riper på bærefilmen (e) kan skje på grunn av produksjonen, men er ufarlige for selve skjermens beskyttelsesglass.
Ikke fjern disse bærefilmene før du blir bedt om å gjøre det i denne håndboken.

- For installasjon, velg et rom som er så støvfritt som mulig (f.eks. badet).
- Bruk en rett, jevn og rengjort overflate uten tekstildeksel som underlag.
- Klargjør mikrofiberkluten og beskyttelsesglasset.
- Kontroller riktig plassering av beskyttelsesglasset. Plasser glasset på skjermen for inspeksjon og fastsett senere monteringsretning. Utskjæringer for høyttalere, mikrofon, kamera osv. må være ledige.
- Rengjør skjermen nøye før montering. Eventuell forurensning på skjermen, som støv, fingeravtrykk eller lo, vil være synlig etter at beskytteglasset er festet eller vil påvirke pålimimgenn negativt.

Merknad
Til selve rengjøringen har en mikrofiberklut fuktet med lunkent vann vist seg nyttig.

Advarsel
Under ingen omstendigheter må papirhåndklær, kjøkkenhåndklær eller etsende rengjøringsmidler brukes til rengjøring. De riper eller skader overflaten på skjermen!

Merknad
Hvis du har rengjort skjermen nøye, må du kontrollere om beskytterglasset ble levert med én eller to bærefilmer.

3. Montering av beskyttelsesglasset
- Fjern den første bærefilmen på den selvklebende siden (1) halvveis opp på selve skjermens beskyttelsesglass. Til dette formål har bærefilmen valgfritt markerte trekktapper.
- Under denne prosessen må du være forsiktig så du ikke bøyer beskyttelsesglasset.
- Pass på at du ikke berører utsatte områder på limsiden av beskyttelsesglasset.
- Plasser beskyttelsesglasset på kanten av skjermen og kontroller den riktige posisjonen igjen i forhold til resten av skjermen.
- Hvis skjermbeskytteren ligger på skrå, kan du trekke den av igjen og gjenta prosessen.
- Påfør beskyttelsesglasset på skjermen med en mikrofiberklut, bruk jevnt, lett trykk. Trekk av bærefilmen (1) jevnt. Alternativt kan du dekke en solid pappeske, for eksempel uRage-emballasjen, med en mikrofiberklut og bruke denne kombinasjonen som en nal.
- Fjern den andre bærefilmen (tilleggsutstyr).
- Bruk en mikrofiberklut til å trykke eventuelle gjenværende luftbobler fra midten og utover.
- Til slutt, rengjør glasset med en mikrofiberklut.

Merknad
Etter ca 2-3 dager forsvinner de fleste luftlommene, da glasset først jevner seg helt ut på skjermen etter dette tiden. Men hvis disse luftboblene er forårsaket av støv, må du gjenta monteringsprosessen etter grundig rengjøring. Som et demonterings- og monteringshjelpemiddel, bruk en kommersielt tilgjengelig gjennomsiktig tape for å unngå å berøre den klebende siden av glasset.

SRB Uputstvo za upotrebu

Hvala vam što ste se odlučili za uRage zaštitno staklo za ekran!
Za optimalan rezultat, ugradnja ovog zaštitnog stakla za ekran mora se izvršiti profesionalno i pažljivo. Odvojite vreme i prvo pažljivo pročitajte sledeća uputstva i napomene. Zatim nastavite korak po korak.

1. Objašnjenje simbola upozorenja i napomena

Upozorenje
Koristi se za označavanje sigurnosnih uputstava ili za skretanje pažnje na posebne opasnosti i rizike.

Napomena
Koristi se za označavanje dodatnih informacija ili važnih napomena.

2. Okruženje za montažu i pripreme

Napomena
Prilikom isporuke, pravo zaštitno staklo displeja je opremljeno jednom ili dvema nosećim folijama. Event. ogrebotine na folijama mogu biti prisutne zbog proizvodnje, ali su bezopasne za zaštitno staklo ekrana.
Ove folije skinite tek kada se to od vas zatraži u ovom uputstvu.

- Za montažu izaberite prostoriju u kojoj nema prašine (npr. kupatilo).
- Kao podlogu koristite pravu, ravnu i očišćenu površinu bez tekstilnog pokrivača.
- Pripremite krpu od mikrofibera i zaštitno staklo za ekran.
- Proverite ispravan položaj stakla za zaštitu ekrana. Stavite staklo na ekran radi provere i odredite kasniji smer montaže. Izrezi za zvučnike, mikrofon, kameru itd. moraju ostati slobodni.
- Pažljivo očistite ekran pre montaže. Svaka nečistoća na ekranu, kao što su prašina, otisci prstiju ili vlakna, biće vidljiva nakon pričvršćivanja zaštitnog stakla za ekran ili će negativno uticati na njegovo prianjanje.

Napomena
Za čišćenje se najbolje pokazala blago navlažena krpa od mikrofibera.

Upozorenje
Ni u kom slučaju se za čišćenje ne smeju koristiti papirni ubrusi, kuhinjski ubrusi ili nagrizajuća sredstva za čišćenje. Oni grebu ili oštećuju površinu ekrana!

Napomena
Kada ste pažljivo očistili ekran, proverite da li je zaštitno staklo za ekran isporučeno sa jednom ili dve folije.

3. Montaža zaštitnog stakla
- Uklonite prvu foliju sa lepljive strane (1) do polovine zaštitnog stakla za ekran. U tu svrhu, folija opciono ima označene jezičke za svlačenje.
- U toku ovog postupka vodite računa da ne presavijete zaštitno staklo za ekran.
- Obavezno izbegavajte dodirivanje izloženih područja lepljive strane zaštitnog stakla za ekran.
- Postavite zaštitno staklo za ekran na ivicu ekrana i ponovo proverite njegov ispravan položaj u odnosu na ostatak ekrana.
- Ako zaštitno staklo za ekran naleže ukoso, možete ga ponovo skinuti i ponoviti postupak.
- Koristeći krpu od mikrofibera ravnomernim laganim pritiskom nanesite zaštitno staklo za ekran na ekran. Pri tom ravnomerno svlačite foliju (1). Alternativno, umotajte čvrstu kartonsku kutiju, npr. vašu uRage ambalažu, krpom od mikrofibera i koristite ovu kombinaciju kao brisač.
- Uklonite drugu nosеću foliju (opciono).
- Krpom od mikrofibera izbrišite sve preostale mehuriće vazduha od centra ka spolja.
- Na kraju, očistite staklo krpom od mikrofibera.

Napomena
Nakon otprilike 2-3 dana, većina zarobljenog vazduha nestaje, jer se staklo izravnava u potpunosti na ekranu tek nakon tog vremena. Međutim, ako su ovi mehurići vazduha uzrokovani prašinom, ponovite postupak montaže nakon temeljnog čišćenja. Kao pomoć pri demontaži i montaži koristite običnu providnu lepljivu traku kako biste izbegli dodirivanje lepljive strane stakla.